

## Zadarmo

Noviny o živote Bratislavy,  
jej mestských častí  
a všetkých Bratislavčanov  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.  
Vychádzajú dvakrát v mesiaci  
v náklade 159 000 kusov.  
Registrované na KÚ Bratislava  
pod číslom 8/KÚB/248/13-8/98

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého 6, Bratislava 811 01  
Telefón a fax 5441 0028  
www.bratislavskenoviny.sk  
E-mail: redakcia@ba-noviny.sk  
Vytlačila Concordia, s.r.o.  
Do poštových schránok  
bratislavských domácností  
roznáša Surema, s.r.o.

Štvrtok 18. mája 2000

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník III. ~ Číslo 10

## Športový súboj Bratislavy s Budapešťou

BRATISLAVA

**Tohtoročný Challenge Day - Vyzývacie de ( bude už tento mesiac - v stredu 31. mája. Bratislava bude tentoraz súťažiť s hlavným mestom Maďarska Budapešťou.**

Súťaž sa bude v počte obyvateľov, ktorí sa v tento deň aspoň na 15 minút zapoja do akejkoľvek športovej činnosti. Platí to pre jednotlivcov, ako aj kolektívy. Vyhráva mesto s vyšším počtom športujúcich obyvateľov. Svoju športovú aktivitu v tento deň môžu Bratislavčania nahlásiť na oddelenia kultúry a športu jednotlivých mestských častí. Nahlasovanie športových aktivít je možné od 8.00 do 19.00 na tieto telefónne čísla:

**Staré Mesto:** 5443 1681, 5477 7366, **Ružinov:** 4333 7449, 4828 4227, **Nové Mesto:** 4925 3213 4445 2545, **Rača:** 4488 9682, **Karlova Ves:** 6542 5162, **Vrakuňa:** 4525 7984, 4552 3472, **Podunajské Biskupice:** 4552 2765, **Petržalka:** 6383 7985, **Lamač:** 6478 1581, **Vajnory:** 4371 2207, **Rusovce:** 6285 9121, **Čunovo:** 6285 0621, **Dúbravka:** 6436 3482.

Bratislava sa na podujatí Challenge Day zúčastňuje od roku 1993. Doteraz zvíťazila nad peruánskym mestom Trujillo (1994), bulharskou Varnou (1995) a naposledy vlni nad izraelským hlavným mestom Jeruzalem - vtedy v Bratislave športovalo 97 580 Bratislavčanov, čo bolo 21,39% (naopak v Izraeli cvičilo 124 700 Jeruzalemčanov, čo bolo 20,10%). (brn)

## Peniaze chce mesto získať späť

BRATISLAVA

**Bratislavské mestské zastupiteľstvo v utorok 16. mája na mimoriadnom zasadnutí rozhodlo o postúpení svojich pohľadávok voči Slovenskej kreditnej banke (SKB) tretím osobám za odplatu v celkovej výške 370,5 milióna korún, čo predstavuje sumu vkladov hlavného mesta v SKB. Odplatu majú vybrať spoločnosti uhradiť do konca roku 2002 v plnej výške odstúpenej pohľadávky pri úroku minimálne 8 %. Výberom tretích osôb bol poverený primátor mesta Jozef Moravčík, pričom by malo ísť o firmy, ktorým SKB poskytla úvery. Výber týchto spoločností sa uskutočnil podľa požiadaviek mesta. V zmluve s mestom by sa tieto firmy mali zaviazali ručiť za vzniknuté záväzky voči mestu v rovnakej výške, ako ručili za úvery v SKB. Prostriedky mesta v SKB mali byť určené na splatenie časti emisie mestských obligácií. Za týmto účelom Bratislava vydá nové dlhopisy v objeme 100 miliónov USD ešte v priebehu tohto roka, pretože splatnosť pôvodnej emisie je na začiatku decembra 2000. (brn)**



Na korze bol zastrelený muž. Šťastie pre tých, ktorí tam vtedy neboli...

FOTO - Vladimír Mišauer

## Na korze sa za bieleho dňa stala vražda

STARÉ MESTO

**Na Laurinskej ulici pred reštauráciou La Dolce Vita došlo k vražde. Hneď pri známej soche Čumila sa dostal do konfliktu s dvoma mužmi Muhamed Š. (narodený v roku 1971) z Bosny a Hercegoviny. Jeden z mužov ho usmrtil jednou ranou z pištole, ktorá ho zasiahla do brucha a potom obaja ušli smerom na Medenú ulicu.**

Páchatela, ktorým je cudzí štátny príslušník R. S. (ročník 1975), zadržala cudzinecká polícia na hraničnom priechove Rusovce - Rajka, cez ktorý sa na osobnom aute BMW 318 chystal opustiť územie republiky. Vyšetrotateľ Krajského úradu vyšetrovania Policajného zboru v Bratislave obvinil R. S. z trestného činu vraždy a zároveň bol spracovaný návrh

na jeho vzatie do väzby. Nebohý Muhamed Š. patril k ochranke dnes už tiež nebohého bossa bratislavského podsvetia Eduarda Diniča. Celý prípad je o to vážnejší, že k vražde došlo za bieleho dňa, keď sa na bratislavskom korze pohybuje množstvo ľudí. A stalo sa to hneď vedľa Čumila - staromestskej atrakcie, pri ktorej sa zastaví azda každý turista. Preto sú oprávnené obavy Bratislavčanov, aby sa ničoho podobného neopakovalo, aby nešťastnou náhodou neboli zranení aj nevinní náhodní okoloidúci.

Už niekoľko týždňov je centrum mesta pod kontrolou monitorovacieho systému kamier mestskej polície. Žiaľ, miesto vraždy bolo mimo záberu kamier. Je preto potrebné, aby aj priestor

pred touto reštauráciou, kde je predpoklad pohybu podozrivých osôb, bol dôkladne monitorovaný. Nie preto, aby objektív kamery obťažoval, ale preto, aby sa aj tu Bratislavčania a návštevníci mesta cítili bezpečne. Každý si totiž poriadne rozmyslí, či bude trestnú činnosť páchať v „priamom prenose“ policajnej kamery. Staromestský Čumil sa tak stal svedkom vraždy. Nie je to veľmi dobrá správa pre obyvateľov tohto mesta. Nemožno sa preto vôbec čudovať, ak sa tomuto miestu budú ľudia odteraz vyhýbať. Zatiaľ totiž nemajú záruku, že sa ničoho podobného nebude opakovať. A je predsa len rozdiel pozeráť sa na takéto scény vo filmoch a zažiť to na vlastnej koži. (ado)

## Kamery v uliciach pôsobia aj preventívne

### Naš rozhovor

**Pred niekoľkými týždňami boli v uliciach bratislavského centra umiestnené ďalšie kamery mestskej polície, ktoré nepretržite monitorujú najfrekventovanejšie časti Starého Mesta. Spolu je tak v Bratislave päť takýchto kamier - na križovatke Panskej a Strakovej, na križovatke Michalskej a Sedlárskej ulice, na Hlavnom námestí, na Hurbánovom námestí a pred Manderlom. Na skúsenosti s týmto systémom sme sa spýtali náčelníka Mestskej polície Bratislava Pavla SEDLÁKA.**

- Naše doterajšie skúsenosti sú veľmi dobré. Jednak kamery pôsobia preventívne, pretože potenciálny páchatel' upustí od kriminálnych úmyslov, ak vie, že je monitorovaný a bude usvedčený. Monitorujeme tak pohyb v centre a sledujeme, či nedochádza k trestnej činnosti alebo k narušeniu verejného poriadku. V nijakom prípade sa však občania nemusia obávať,

že ich sledujeme. Garantujeme, že ich monitorovanie nemôže byť v nijakom prípade zneužitá. Sledujeme najmä podozrivé osoby, ako sú vreckári, zloději a rôzne živly. Ak sa prostredníctvom kamery zistí porušenie zákona, okamžite vyšleme na miesto činu hliadku, ktorá zakročí. Veľa si od kamier sľubujeme najmä v letnej sezóne, keď bude centrum plné turistov. V septembri potom prevádzku systému vyhodnotíme a porovnáme s rovnakým obdobím predchádzajúceho roku.

**Uvažujete o umiestnení ďalších kamier v centre, prípadne v iných mestských častiach?**

- Samozrejme. V Starom Meste chceme mať celkom 12 kamier. Predbežne prejavili o tento systém záujem aj predstavitelia Petržalky, ktorí si ho už boli obzrieť a

verím, že podporia jeho zavedenie aj v Petržalke. Každá mestská časť má totiž lokality, kde sa často pácha trestná činnosť. Preto máme záujem kamery umiestniť aj v ostatných častiach Bratislavy.

**Aké sú doterajšie náklady na ich zavedenie?**

- Nie je to lacná záležitosť. Celkové náklady na umiestnenie jednej kamery aj s prídavnými zariadeniami sú 600 000 korún. Celý existujúci systém aj s dispečingom stál zhruba 5 miliónov korún. Som však presvedčený, že bez tejto techniky sa pri objasňovaní trestnej činnosti a bezpečnostnej prevencii nepohneme dopredu. Pre porovnanie v Londýne je asi 5000 kamier, podobný monitorovací systém funguje v Prahe, v Brne a v ďalších európskych mestách. Sú prípady, že po zavedení kamier klesla v niektorých lokalitách trestná činnosť až o 90 percent.

**Zhovárал sa Slavo Polanský**

## Oslava Dňa detí bude v znamení vodníkov

STARÉ MESTO

**Veľkú detskú zábavnú show pripravila mestská časť k Medzinárodnému dňu detí. V sobotu 3. júna bude preto centrum Bratislavy patriť deťom a množstvu atrakcií, ktoré sa tu v tento deň objavia.**

Už o 10.00 sa na Hviezdoslavovom námestí začne LEGO futbalová show, čo bude vlastne súťaž dvojíc v stolovom futbale na nafukovacom štadióne s pevnou podlahou. Víťazi získajú ceny LEGO. V priestore štadióna bude tiež nafukovacia penaltová bránka a miesto pre hranie nesúťažiacich detí s kockami. Potom o 14.00 sa potom na nábreží Dunaja pri osobnom prístavisku začne 3. medzinárodný festival vodníkov. Ako prezradili organizátori zo združenia Devínska brána, očakávajú sa účastníci nielen z Bratislavy, ale z celého Slovenska, ako aj zo zahraničia. Veď bratislavský vodník Ferko kraľoval v celom regióne a Bratislava bola v minulosti miestom spoločnej histórie dnes najmenej štyroch krajín. O 14.30 príde na dunajské nábrežie bratislavský vodník zo zlatého Dunajského paláca. Potom prejde aj so sprievodom po trase Námestie L. Štúra, Hviezdoslavovo námestie, Rybná brána na Hlavné námestie.

Tam sa o 15.00 začne veľký zábavný program venovaný Dňu bez bariér. Organizuje ho Detský fond SR v rámci projektu Konto bariéry. Bariéry budú na Hlavnom námestí búrať známi umelci i deti z bratislavských škôl. Samozrejme, nebudú chýbať ani hendikepované deti, ktoré sa na toto podujatie veľmi, veľmi tešia a svedomito sa naň pripravujú. Pôjde o prekonávanie bariér, ktoré v sebe nosíme. Medzi zdravými a hendikepovanými, medzi národnosťami, rasami, malými a veľkými, chudými i tučnými. Odštartuje ho hymna Medzinárodného festivalu vodníkov - ľudová pesnička Prší, prší a potom začnú celé námestie zabávať domáci speváci a baviči, detské súbory národných menšín, skupiny zo zahraničia a detská karaoke show.

Na Františkánskom námestí bude v tom čase prehliadka vodníckych masiek. Bratislavčania sa totiž chcú v tento deň pokúsiť o zápis do Guinnessovej knihy rekordov v počte sústredených vodníckych masiek a masiek vodných bytostí. Preto organizátori vyzývajú všetkých Bratislavčanov - malých, ale aj tých veľkých, aby sa prišli s maskami vodníkov a vodných bytostí zabaviť do centra Bratislavy. O 17.00 bude na Hlavnom námestí vyhlásenie víťazov súťaže o najlepšiu ženskú, mužskú, chlapčenskú a dievčenskú masku. Ocenená bude aj maska vodníckej rodiny. Príďte sa zabaviť a prispieť k zápisu o Guinnessovej knihy. (brn)

## Darovala mestu pol milióna

BRATISLAVA

Takmer pol milióna korún sa rozhodla darovať mestu Bratislava 86-ročná pani Laura Jarná. Vkladnú knižku so sumou 450 tisíc korún odovzdala primátorovi Bratislavy Jozefovi Moravčíkovi s tým, že jej nezostal nikto, komu by odkázala svoje dlhoročné úspory. Dedičom sa teda stalo mesto Bratislava.

Pani Laura má však predstavu o možnom využití jej finančného daru. Vyjadřila želanie, že ak sa kvôli starobe nebude môcť sama o seba postarať, rada by dožila na mieste, kde by jej bolo dobre, kde by sa o ňu postarali. Primátor Bratislavy na jej otázku, ako by tieto peniaze mohli byť využité, povedal, že časť peňazí by sa mohla použiť na úpravu objektu Vodná veža. Tam by sa aj pani Laura mohla cítiť príjemne a určite si tam nájde pamätnú tabuľku s menom ako jeden zo sponzorov rekonštrukčných prác.

Laura Jarná dlhé roky vyučovala cudzie jazyky. Precestovala Nemecko, Švédsko, Fínsko, Rusko i Spojené štáty americké a tak pozná svet. Svojou historickou tradíciou jej imponuje aj Bratislava, len by mala byť podľa nej čistejšia. Dobrý dojem z návštevy mesta sa meria aj jeho čistotou. Keby bola Bratislava čistejšia, bola by podľa nej krajšia ako Washington. (brn)

## Nový spôsob parkovania pre Staromešťanov

STARÉ MESTO

Mnohých Staromešťanov trápí, že napriek tomu, že majú zaplatenú ročnú parkovaciu kartu, veľakrát nenájdu v blízkosti svojho bydliska voľné miesto na parkovanie. Preto sa poslanci miestneho zastupiteľstva Staré Mesto rozhodli tento problém vyriešiť.

Doteraz mali obyvatelia zóny s dopravným obmedzením možnosť zakúpiť si zľavnenú parkovaciu kartu na dve vozidlá. Táto karta je výrazne lacnejšia oproti ostatným parkovacím kartám (stojí len 300 korún ročne), neopravňuje však parkovať na konkrétnom vyhradenom mieste v zóne. Od 1. júna preto mestská časť zavádza pre obyvateľov zóny zľavnenú vyhradzovaciu parkovaciu kartu, ktorá umožní obyvateľovi s trvalým pobytom v zóne stáť pre jedno vozidlo na vyhradenom parkovacom mieste. Táto karta bude stáť 6000 korún ročne, je teda výrazne lacnejšia ako vyhradzovacia parkovacia karta pre právnické osoby, podnikateľov alebo ostatných návštevníkov centra mesta, ktorej cena sa pohybuje od 38 500 do 46 200 korún ročne. Držiteľ zľavnenej vyhradzovacej karty však musí pred jej získaním preukázať, že nemá možnosť v zóne parkovať v garáži alebo vo dvore či inom vnútrobloku. (stn)

**TENISOVÝ CLUB Pri Habánskom mlyne** (oproti ZOO) ponúka možnosť celosezónneho prenájmu antukových tenisových dvorcov.

Podrobnejšie informácie Vám radi poskytneme na našich telefónnych číslach: 5477 7365 alebo 0905 377 365.

**Hľadáme študentov na pouličný predaj časopisu v Bratislave**

Telefón: 5441 6473

## Výstavba Petržalského korza pokračuje

PETRŽALKA

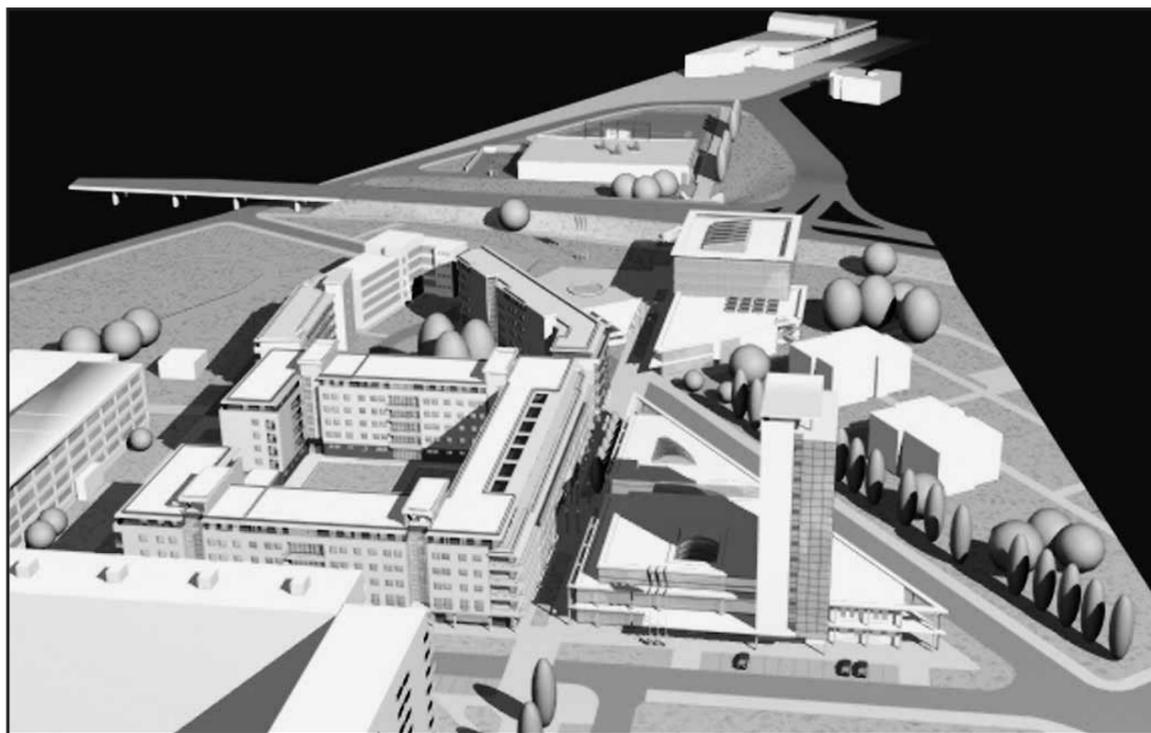
V októbri minulého roku sa začala s výstavbou Petržalského korza, ktoré má vzniknúť v zóne od Incheby až po železničnú stanicu Petržalka. Nová petržalská pešia zóna by mala vyrásť v priebehu najbližších piatich rokov a mala byť vytvorená peší koridor z centra Bratislavy až po spomenutú petržalskú železničnú stanicu. Projekt Petržalské korze realizuje mestská časť Petržalka v spolupráci s hlavným mestom Bratislava a spoločnosťou Proefekt. Petržalské korzo je rozdelené na niekoľko úsekov - Einsteinova ulica, Nobelovo námestie, Centrum Gercenova a Kopčianska ulica. V súčasnosti pokračuje výstavba časti polyfunkčného obytného domu v centre Gercenova. V prvej etape sa postaví 50 z celkového počtu 159 bytov. „Túto etapu ukončíme do konca tohto roka, k odovzdaniu bytov dôjde pravdepodobne v marci 2001,“ povedal nám riaditeľ spoločnosti Proefekt Lubomír Boháč. „Pre

výstavbu prvej etapy sme vytvorili spoločne s mestskou časťou Združenie bytový dom Gercenova, ktoré zabezpečovalo financovanie výstavby. Keď zrealizujeme túto časť polyfunkčného domu, mestská časť spolu s ďalšími investormi dobuduje zostávajúcu časť objektu. Vo veľkej miere to však závisí od finančných možností. V priebehu budúceho roku má byť polyfunkčný dom Gercenova dokončený,“ uviedol L. Boháč.

Mestská časť Petržalka ako hlavný realizátor výstavby Petržalského korza nemá podľa L. Boháča ambíciu vybudovať všetky nové objekty pešej zóny vo vlastnej réžii. Hľadá preto investorov, ktorým chce ponúknuť účasť na tomto projekte, vytvárajúcim nové atraktívne centrum Petržalky. Podobne ako v prípade polyfunkčného domu Gercenova aj pri ďalších stavbách chce mestská časť poskytnúť investorom inžinierskej siete, ktoré umožnia výstavbu samotných objektov. Či už pôjde o obchodné, garážové a administratívne pries-

tory alebo hotel, stravovacie zariadenia a ďalšie objekty na trase Incheba - železničná stanica.

Mestská časť po dokončení všetkých objektov zabezpečí dobudovanie verejných priestranstiev, najmä samotnej pešej zóny, kde nebudú chýbať zóny oddychu. Dôležitou časťou výstavby korza bude nadchod ponad Einsteinovu ulicu, kadiaľ povedie diaľnica s napojením na Prístavný most. Táto investícia spoločne s výstavbou podjazdu pod Panónskou cestou na druhom konci korza si vyžiada asi 100 miliónov korún. Existuje možnosť, že väčšiu časť týchto prostriedkov by poskytla Európska únia prostredníctvom programu Phare, pretože vybudovanie tohto pešieho prepojenia má totiž okrem iného zlepšiť aj komunikatívne prepojenie s Rakúskom. Petržalské korzo by mali dokončiť do 4-5 rokov, pričom celkové náklady na jeho výstavbu si vyžadujú asi 950 miliónov korún. Väčšina finančných prostriedkov má byť zo súkromných zdrojov. (ado)



Takto má vyzerať časť Petržalského korza. Polyfunkčný obytný dom v Centre Gercenova (na obrázku v ľavej časti uprostred) sa už stavia. V pozadí (hore) je železničná stanica Petržalka. VIZUALIZÁCIA - Proefekt

## Milión korún na podporu aktivít v Bratislave

BRATISLAVA

V spolupráci s mimovládnu neziskovou organizáciou ETP Slovensko realizuje spoločnosť Globtel v rámci Konta Globtel Otvorený grantový program na podporu rozvoja regiónov. Program trvá do decembra 2000, je realizovaný v troch etapách postupne vo všetkých slovenských krajoch. V tretej etape od 3. do 29. mája je na podporu aktivít v Bratislavskom kraji vyčlenený milión korún.

Cieľom programu je dať šancu obyvateľom Bratislavského kraja, ktorí majú zaujímavé nápady ako zlepšiť život vo svojom regióne a chuť na ich realizáciu. Podporené projekty musia zodpovedať stanoveným kritériám: napomáhať k napredovaniu regiónu, rozvíjať partnerskú komunikáciu, zvyšovať informovanosť občanov, podporovať spoluprácu medzi občanmi a organizáciami, prispievať k zlepšeniu medziľudských vzťahov, tolerancie a zníženiu komunikačných ba-

rier. Zároveň by projekty mali slúžiť väčšiemu počtu ľudí, prinášať dlhodobú pozitívnu zmenu v regióne, byť inovatívne, zaujímavé a progresívne. Finančná podpora nie je určená projektom budovania infraštruktúry (kanalizácia a plynofikácia), obnovy historických a kultúrnych pamiatok, ani výskumným a vedeckým projektom a na študijné pobyty. Termín uzávierky prijímania projektov je 29. máj 2000 na adrese Konto Globtel, P.O.Box 31, 820 15 Bratislava 215. (brn)

## Aby sa človek bál, že ho na ulici zastrelia

Čo hovorí ulica

V minulom vydaní nás zaujímalo, čo hovorí ulica na útok skínov na Hodžovom námestí. To sme netušili, že o niekoľko dní sa v centre mesta stane na ulici za bieleho dňa vražda. Preto sme sa tentoraz, pochopiteľne, spýtali bratislavských chodcov, čo si o tom myslia.

**Milada Z., žena v domácnosti:** Tak to už je absolútne vrchol. Veď je to tu ako na divokom západe. Idete si po ulici a zrazu muž vytiahne pištoľ a kohosi zastrelí. Veď to býva len vo filmoch.

**Milan P., ekonóm:** Veď som tam mohol byť napríklad ja alebo ktokoľvek z nás. Ešte šťastie, že na to nedoplatil nevinný človek. Veď to je ako v zlom filme - idete po ulici, zaznie výstrel a vedľa vás padne na zem mŕtvy človek.

**Zuzana S., dôchodkyňa:** Je to strašné. Veď sa to stalo v centre mesta, kadiaľ často chodím. A ešte k tomu na pravé poludnie. Myslím si, že by mala polícia proti takýmto typom razantnejšie zasiahnuť. Veď títi Balkánci sem chodia len vraždiť, predávať drogy a a bohvie čo ešte.

**Michal Z., študent:** No hrôza. Počul som, že tá reštaurácia je nejaká divná, takže ma to neprekvapuje. Ak chce dnes človek prežiť, radšej by sa mal takýmto miestam vyhýbať. No kam potom budeme chodiť, keď je to práve na korze? Polícia by s tým mala urobiť poriadky.

**Stanislava V., predavačka:** Chodievam

tadiaľ aj s deťmi a manželom na prechádzky. To aby som sa už bála ísť aj do centra mesta. Ako sa má potom človek cítiť bezpečne napríklad v Petržalke, keď sa vraždí priamo v historickom centre.

**Oto B., podnikateľ:** To sme teda dopadli. Aby sa dnes človek bál, že ho na ulici zastrelia. Oceňujem, že toho vraha tak rýchlo chytili. Horšie však je, že ten druhý stále behá po slobode. A možno sa mu už podarilo utiecť.

**Hana Z., sekretárka:** Je to hrozné. Nikdy som do tej reštaurácie nevkrčila a po tomto tam už ani nevráťim. Veď tam môže byť naozaj životu nebezpečné. Takéto miesta by mala mať polícia pod kontrolou. A to je tam vraj cukráreň, kde chodia na zmrzlinu deti. Ja by som tam svoje nepustila. (pol)

NÁMESTIE SNP  
BRATISLAVA

## Podobné projekty v zahraničí

NÁMESTIE SNP

Jednou z ambícií projektu Revitalizácia Námestia SNP v Bratislave je vytvoriť z centálneho námestia hlavného mesta Slovenska skutočné „mesto v meste“, ako to úspešne dokázali pri realizácii podobných projektov v zahraničí. Do atraktívnych projektov podzemného urbanizmu sa pustili viaceré krajiny a dnes už by si nikto nevedel predstaviť napríklad Paríž bez Le Forum des Halles alebo Moskvu bez komplexu Ochotnyj rjad.

Le Forum des Halles je podzemný, komerčne veľmi úspešný komplex, ktorý sa nachádza v pešej zóne v centre Paríža. Svojím stavebným riešením predstavuje toto obchodné centrum dominantu daného miesta aj napriek tomu, že jeho prevažná časť sa nachádza v podzemných priestoroch. Z povrchu pôsobí dojem „presklené jamy“, umiestnenej vo vhodnom prostredí, ktoré umožňuje, najmä v teplom počasí, príjemný relax po ceste z alebo do práce, ako aj po uskutočnených nákupoch alebo návšteve kultúrnych či športových zariadení. Prevažnú časť Le Forum des Halles tvoria maloobchodné predajne (v celom komplexe je ich viac ako 180). Ďalej sa v štyroch podzemných podlažiach nachádza niekoľko kaviarní a zariadení rýchleho občerstvenia, ktoré sú umiestnené tak, že ich možno nájsť všade tam, kde sa návštevník rozhoduje o ďalšom smere svojho pohybu. Z kultúrnych zariadení má návštevník možnosť navštíviť jednu z 32 kinosál UGC Ciné Cité, animačné centrum, zo športových zariadení je to športová hala, plaváreň či biliardová sála. Nachádza sa tu aj podzemné parkovisko, ktoré nemôže v centrách takéhoto typu chýbať. Le Forum des Halles je najrentabilnejšou obchodnou plochou v celom Francúzsku.

Ďalším, nepochybnne zaujímavým, príkladom je podzemný komplex Ochotnyj rjad v Moskve. Manéžne námestie leží v samotnom centre Moskvy, v blízkosti Kremľského múra a Červeného námestia, a je tradičným miestom obchodov a trhov už od konca 15. storočia. Komplex Ochotnyj rjad sa nachádza pod týmto námestím a disponuje celkovou rozlohou približne 70 tisíc m<sup>2</sup> v štyroch podzemných podlažiach a širokou ponukou obchodných, bankových, reštauračných a oddychových služieb. Miesto, ktoré bolo v nedávnej minulosti preplnené dopravou a zahalené prachom a exhalátmi, sa zmenilo na jedno z najobľúbenejších miest turistov i domácich Moskovčanov. Podobných príkladov z európskych metropol je veľa - Zürich, Hannover, Mníchov a ďalšie. Revitalizáciou Námestia SNP sa aj Bratislava stane mestom, ktoré svojim návštevníkom ponúkne nákup v desiatkach predajni, nové možnosti oddychu a kultúry. Nebudú pritom ohrozovaní mestskou dopravou, budú sa môcť cítiť bezpečne a príjemne, bez zatiaľ všadeprítomných problémov s parkovaním.

## Revitalizácia vnútroblokov

STARÉ MESTO

Vo štvrtok 25. mája v čase od 14.00 do 18.00 v Miestnom kultúrnom centre na Školskej ulici 14 budú verejne pre-rokované projekty revitalizácie vnútroblokových priestorov. Staromešťania sa tak budú môcť nielen stretnúť s autormi projektov, ale v diskusii budú môcť doplniť a modelovať predložené projekty.

Pôjde o projekty vnútorných blokov v týchto lokalitách: Šancová ulica, Bukureštská 1, Železničarska 2, Žabotova 8-10, Palisády 12, Godrova 2, Palisády 39-41, Svoradova 7-9, Tabaková, Záhrska, Šancová 50, Lehockého 2, Björnsonova 1-3-5, Povraznícka 13, Belopotockého 1. V prípade záujmu môžu obyvatelia Starého Mesta kontaktovať oddelenie životného prostredia miestneho úradu Staré Mesto, tel. 5292 0345. (stn)

## Pribudnú v centre ďalšie laserové atrakcie?

REDAKCIA

V minulom čísle sme uverejnili článok týkajúci sa laserového lúča, ktorý už tretiu sezónu svieti na Bratislavskom korze. Keďže v ňom bola uvedená nesprávna informácia ohľadom autorstva Laserovej línie považujeme za potrebné uviesť vzniknutú situáciu na pravú mieru.

Autorom ideového libreta, ako aj architektonického návrhu Laserovej línie pre bratislavské korzo je ateliér architektúry BOGÁR KRÁLIK URBAN, ktorý v júni roku 1998 vypracoval projekt Trvalého svetelno-priestorového riešenia pešej zóny v Bratislave. Laserová línia bola kolektívom architektov koncipovaná ako symbolická Ariadnina niť, ktorá sa pomocou zrkadiel odráža v uliciach Bratislavy a vytvára myšlienkový priestor na umiestnenie výtvarných diel počas letných podujatí a výstav. Uvedený projekt bol v tejto podobe po prvýkrát uvedený v rámci Kultúrneho leta '98, keď sa v rámci Laserovej línie prezentovali tri sochárske objekty vznášajúce sa vo vzduchu akoby navlečené na svetelnej línii. Tieto objekty sú dielami bratislavských výtvarníkov L. Čarného, V. Hulíka a M. Pagáča. Laserová línia sa tento rok rozsvietila teda už po tretíkrát a ako vo svojom librete uvádzajú architekti Bogár, Králik a Urban, je výzvou na inštaláciu ďalších diel výtvarných umelcov s témou „Laser a socha“. (red)

## Aby Mostovú nerekonštruovali dvakrát

STARÉ MESTO

Za jeden stôl sa podarilo dostať starostovi Starého Mesta Andrejovi Ďurkovskému takmer všetkým zainteresovaných v probléme rekonštrukcie Mostovej ulice. Na rokovanie prišli predstavitelia mestskej časti Staré Mesto, Dopravného podniku Bratislava (DPB), hlavného dodávateľa rekonštrukcie hotela Carlton COTECNO, ale aj zástupcovia Slovenského národného divadla, Slovenskej filharmónie, Ministerstva životného prostredia SR a Bank Austria. Zatiaľ chýbal ten najpovolanejší - magistrát.

Rekonštrukcia Mostovej ulice vrátane kofajového zvršku je aktuálna pre všetkých z rôznych dôvodov. Staré Mesto v nej vidí jedinečnú príležitosť predĺžiť pešiu zónu z historického jadra cez Hviezdoslavovo námestie až k

nábřežiu. Investor rekonštrukcie Carltonu má záujem na upravenom prostredí okolo hotela, keďže práve z Mostovej ulice bude hlavný vchod do administratívnej časti budovy. Zástupcov divadla a filharmónie trápi hlučná a neodpružená električková trať, ktorá negatívne ovplyvňuje bežnú prevádzku ich budov a najmä umeleckú produkciu. Na zhoršené pracovné podmienky sa tiež sťažujú úradníci z ministerstva životného prostredia a z banky. Pre DPB je vedenie električkovej trate cez Mostovú ulicu nevyhnutné pre celkovú organizáciu verejnej dopravy v centre mesta. Jediná náhradná trasa cez Šafárikovo námestie je už teraz preťažená, denne tu prichádza k dopravným kolíziám s osobnými automobilmi. Podľa slov generálneho riaditeľa DPB Jána Zachara však rekonštrukcia Mostovej nie je pre mesto

prioritná, keďže iné dôležité električkové úseky sú v oveľa horšom stave. Napriek tomu DPB vie, ako by mala vyzeráť Mostová ulica po rekonštrukcii električkovej trate. Prikláňa sa k vedeniu doterajších dvoch kofaj. Má k dispozícii niekoľko technických riešení na odhlučnenie a odpruženie tohto úseku. Jediným problémom sú peniaze. Celkové náklady na prestavbu asi 260 metrov trate od budovy SND po Námestie L. Štúra, vrátane výhybky a nového trolejového vedenia sa odhadujú na 25 milióna korún. Úloha presvedčiť samosprávu hlavného mesta o aktuálnosti riešiť Mostovú ulicu zrejme zostane na starostovi a poslancovi A. Ďurkovskom. Bola by predsa škoda, ak by sa jedna vec robila dvakrát a upravená ulica sa o pár mesiacov či rokov znovu rozkopávala. Žiaľ, v Bratislave by to nebolo po prvý raz. (miv)

## O prečíslovanie požiadajte do konca júna

STARÉ MESTO

V súvislosti s účinnosťou zákona č. 221/1996 mestská časť Staré Mesto vykonala počas uplynulých dvoch rokov prečíslovanie stavieb označených evidenčnými číslami. Spravidla ide o stavby, ktoré ich majitelia užívajú ako záhradné chaty alebo garáže.

Keďže sa v súčasnosti už konajú intenzívne prípravy na sčítanie obyvateľov, o

prečíslovanie stavby bude možné požiadať najneskôr do konca júna 2000. Po tomto čase bude na tento úkon vyhlásené moratórium. Žiadosti o prečíslovanie stavieb sú k dispozícii na Miestnom úrade Bratislava - Staré Mesto, odd. stavebného poriadku, Vajanského námestia 3, č. dv. 316. K žiadosti je potrebné priložiť overenú fotokópiu aktuálneho právoplatného užívacieho povolenia, preukázanie vlastníckych práv

k stavbe a geometrický plán, ak stavba nie je zakreslená v katastrálnej mape. Každý z prípadov prečíslovania je špecifický, preto sú pracovníci odd. stavebného poriadku k dispozícii, aby každému poradili (osobne alebo telefonicky na tel. 59246 334). Všetci obyvatelia, ktorí doteraz o prečíslovanie stavieb miestny úrad nepožiadali, by tak mali urobiť počas najbližších piatich týždňov. (miv)

## Milá Milá bude v Horskom parku 21. mája

STARÉ MESTO

Nadácia Horský park a Bratislavský bežecský spolok usporiadajú v nedeľu 21. mája 2000 piaty ročník bežecských pretekov Milá Milá v Horskom parku. Milá Milá sú občianske, ochrannárske bežecské preteky pre všetkých, ktorí majú radi beh a prírodu. Každému účastníkovi behu poskytujú príležitosť zašportovať si v krásnom prostredí chráneného areálu

Horského parku takmer uprostred hlavného mesta. Organizátori si popri športovom úspechu podujatia vždy kladú za cieľ získať zúčastnených atlétov do rodiny aktívnych ochrancov parku a prírody vôbec. Milá Milá sa po prvý raz bežala v roku 1996. V nedeľu dopoludnia vybehnú na trať rôznej dĺžky po starostlivo vytyčených cestičkách v Horskom parku bežci v šiestich kategóriách, od detí do 6 rokov až po

veteránov nad 60 rokov. Víťaz hlavnej mužskej kategórie (do 39 rokov) získa tradičný Pohár starostu Starého Mesta. Atraktívnym vyvrcholením podujatia by mal byť beh do schodov, pri ktorom budú musieť atléti zdolať celkom 242 schodov a 38 m prevýšenia. Prezentácia účastníkov sa začína v nedeľu od 8.30 h až do 20 minút pred štartom v Horámi Horský park. (miv)

Vneste dobe s istými partnermi

hl. mesto, SR Bratislava + mest. časť, Petržalka + PROEFEKT

Byty:  
2-izb.: 52 až 62 m<sup>2</sup>  
3-izb.: 68 až 77 m<sup>2</sup>  
4-izb.: 89 m<sup>2</sup>

Občianska vybavenosť:  
predajňa:  
2x80 m<sup>2</sup>, 1x70 m<sup>2</sup>, 1x118 m<sup>2</sup>  
Fitnesscentrum,  
kozmetika a kaderník 547 m<sup>2</sup>  
Internet caffè 141 m<sup>2</sup>  
Garážové stánky 29

Platobné podmienky:  
rezervačný systém s platbou po kolaudácii 12/2000.  
Možné ručenie novým bytom.

Predaj: PROEFEKT  
Radlinského 24c, 811 07 Bratislava, tel.: 07/5541 0262-5, 0905 610 302, proefekt@atelierart.sk

SAPA  
52 x 60 mm

byť na korze petržalskom

Ceny: od 1.508.595,-Sk s DPH vrátane podielu na pozemku

## Okolo vrátnic zostávajú nejasnosti

PETRŽALKA

Pred časom prišla mestská časť Petržalka s projektom budovania vrátnic v panelákových, ktoré majú zvýšiť bezpečnosť bývania a prispieť k ochrane majetku. Výsledky tohto experimentu potvrdili úsporu prostriedkov vynakladaných na opravu a údržbu.

Napriek pozitívnemu prínosu panelákových vrátnic je ich zriadenie, ale predovšetkým prevádzka príliš veľkou záťažou miestneho rozpočtu. Z fondu opráv nie je totiž financovaná len bežná údržba a opravy, ale predovšetkým väčšie investície v rámci tepelného hospodárstva, prevádzky výťahov a pod. Mestská časť preto hľadá iné riešenia, umožňujúce budovanie a prevádzkovanie vrátnic. Pracovná skupina petržalských poslancov už prerokovala niekoľko návrhov súkromných firiem, ktoré prejavili záujem pomôcť.

Hlavnou podstatou financovania modelu, ktorý už verejnosti predstavila firma Fond vzájomnej investičnej pomoci, je istá spoluúčasť každého nájomcu či majiteľa bytu. V tej chvíli do projektu vstupuje správca, ktorý by mal na seba prevziať časť nákladov. Sú však prípady, keď sú v dome byty v osobnom vlastníctve, nájomné byty v správe napríklad bytového podniku a navyše medzi nájomcami sú aj neplatiči. Majitelia bytov za seba rozhodujú i platia sami. Za nájomcov obecných bytov by mal platiť bytový podnik percentuálne vo výške vypočítanej zo všetkých nájomcov, aj tých, ktorí neplatia. Vrátnica bude teda platená zo spoločných peňazí pre všetkých, aj pre neplatičov. A čo v prípade, ak s existenciou vrátnice nebudú súhlasiť všetci obyvatelia domu? Tieto otázky zostávajú stále otvorené, mestská časť Petržalka však chce aj naďalej podporovať aktivity, ktoré by prispeli k realizácii projektu na zvýšenie bezpečnosti. (mip)

## Cezhraničná cyklotúra

BRATISLAVA

Ďalší ročník cyklistickej túry Cesta priateľstva z Bratislavy (SK) do Mossonmagyaróváru (H) a späť sa uskutoční v sobotu 27. mája. Štart je o 9.00 na Hodžovom námestí. Cieľ bude v areáli Čárdy Kormorán v Petržalke s programom o 15.00 h.

Podmienkou účasti na cyklotúre Bratislava - Mossonmagyaróvár - Bratislava s dĺžkou 70 km sú dobrý zdravotný stav, platný cestovný pas, bicykel, uhradenie štartovného poplatku a štartovné číslo. Prihlásiť sa možno 25.5. v čase od 14.00 do 17.00 v STaRZ na Zimnom štadióne O. Nepelu alebo v deň cyklotúry na mieste štartu od 8.00 do 8.30 h. (brn)

jazykové kurzy v zahraničí

Malta

kurz anglického jazyka s ubytovaním v rodinách + polpenzia

9900 Sk /týždeň

Bakalari, Štefánikova 4, 811 05 Bratislava  
tel.: 07/52 49 66 22, bakalari@rainside.sk, www.bakalari.sk



## Sporíme so Sporkom

Bliži sa 1. jún - Medzinárodný deň detí. Stalo sa tradíciou, že Slovenská sporiteľňa, a. s., nezabúda na tých, pre ktorých je otvorená budúcnosť - na deti. Pri príležitosti ich sviatku uskutoční Slovenská sporiteľňa, a. s. verejné žrebovanie vkladnej knižky pre deti a mládež

dňa 31. mája 2000

Do žrebovania o vecné výhry budú zaradené vkladné knižky pre deti a mládež založené do 25. mája 2000 (vrátane) so zostatkom k uvedenému termínu minimálne 500 Sk.

Hodnotné vecné ceny, ktoré sporiteľňa venuje všetkým výhercom, budú v druhej polovici mája vystavené v budove Slovenskej sporiteľne, a. s., na Námestí SNP 18.

SLOVENSKÁ SPORITELŇA

IRB - konto ROZVOJ  
109 x 90 mm

## Dožijú sa Slavín a Kalvária MHD

LIST ČITATEĽA

Nemyslím si, že je ľahké zabezpečiť Bratislavčanov verejnou dopravou. Domnievam sa však, že isté proporcie by sa mali v štruktúre dopravných spojov dodržiavať. Sú oblasti, ktorým sa MHD desaťročia vytrvale vyhýba. Jednou z takých oblastí je Slavín a Kalvária.

V minulosti napriek prísľubom tu nezažiadali spoj, lebo neboli peniaze, ale hlavne ani záujem, prípadne to zdôvodňovali krivolakými uličkami nevhodnými pre autobusy. Zároveň treba konštatovať, že táto horská štruktúra ciest, ale aj zástavba rodinnými domami a mnohé chodníky pre peších, sú pre túto oblasť charakteristické. Mnohí návštevníci sem chodia práve preto. Láka ich sem aj relatívne tichá oblasť a navyše pokojné prírodné prostredie.

V tejto oblasti žije nemalo Bratislavčanov a je omyl, ak si kompetentní myslia, že všetci, čo tu bývajú, sú majetní a motorizovaní. Veľmi mnohí obyvatelia tejto oblasti si vykupujú tunajšie bývanie pešími cestami do mesta, k lekárom, do škôl, do lekární, ale aj obchodov. Ak aj niektorí vlastní autá, radšej by pri súčasnej dopravnej a parkovacej situácii v centre mesta nechali autá doma a využili služby MHD. No aj turisti a zahraniční návštevníci, ktorí chcú poznať mesto „zhora“, z niektorých vyhládok, sú v podstate odkázaní na obmedzenú ponuku cestovíkov. Ich program však nesmeruje veľmi často do týchto lokalít.

Všetkým by výrazne pomohla určitá pravidelná linka, hoci by to bol mikrobus alebo minibus, teda dopravné prostriedky, ktoré by si nevyžadovali takmer žiadne úpravy komunikácií. Táto linka by mohla prepojiť stred mesta od starého rozhlasu cez Slavín, Havlíčkovu, Kalváriu, Langsfeldovu, Prokopa Veľkého, Lesnú, Novosvetskú s Hradom a opäť so starým rozhlasom. Myslím si, že by bolo rozumné, keby si poslanci všimli tento názor. Pomohli by tak vyriešiť pálčivý problém vlastných voličov, ale aj výletníkov a zahraničných turistov.

Vlastimil Bauch, Staré Mesto

## Malý záujem o Perugiu?

BRATISLAVA / PERUGIA

Nedávno sme informovali o ponuke družobného talianskeho mesta Perugia poskytnúť všetkým obyvateľom Bratislavy, ktorí sa ho rozhodnú navštíviť, viaceré zľavy. Ako sme sa dozvedeli na bratislavskom magistráte, zatiaľ o túto ponuku prejavilo záujem len 30 Bratislavčanov.

Využívať pri návšteve Perugia viaceré zľavy umožňuje karta, ktorá potvrdzuje príslušnosť k Bratislave a ktorú spolu so zoznamom zľavených služieb môžu záujemcovia získať v oddelení kultúry a športu magistrátu mesta na Uršulínskej 6. Po jej preukázaní môžu Bratislavčania pri návšteve Perugia využívať zľavy až 20 percent pri platbách vo vybraných hoteloch, v reštauráciách, obchodoch a remeselníckych prevádzkach. Táto možnosť platí do konca tohto roka. (brn)

### AUTOŠKOLA PROFIT

• Kvalita výučby

• Platba na splátky • Dobré ceny

Krasňany, Hagarova 9, 832 04 Bratislava

Tel.: 4488 5003 - non stop

**Spolu to dokážeme!**

## V lunaparku bol hlavnou atrakciou vláčik

Staré električky, motorový aj vlečný vozeň mali výrazné trojboké označenie svojej linky na streche. Vedeli ste už na 100 metrov, že ide tá vaša sedmička. Každý vozeň mal toto označenie vpredu aj vzadu a v noci svietilo. Dnes je to asi neuskutočniteľné. Predstavte si pri dnešných spojoch, keď treba kombinovať ešte za jazdy ďalšie prestupy ako by to pomohlo, keby to mali všetky autobusy, trolejbusy a električky.

Od Manderlu ste bez problémov boli za sedem minút na Hlavnej stanici. Skúste to dnes. „Múdri“ v bývalom režime spravili „priečnu os“ a zo Štefánikovej vytrhali koľajnice. Cesta teraz trvá 25 až 30 minút. Nebolo by od vecí túto trať obnoviť, veď násyp k Hlavnej stanici ešte stále existuje. Lístok stál (pre dospelých s čiernou, pre deti s červenou potlačou) šesťdesiat a tridsať halierov. V každom vozni bol sprievodca s brašňou (na stojáka), nemal svoju kabínku. Jedny remene zo strechy boli

### Bratislava kedysi...

na držanie, druhým po celej dĺžke vozňa sa zvonilo.

PKO bolo naozaj parkom kultúry a oddychu. Za pár korún sa tu požičovali bicykle a deti do oválu jazdili po nábreží až do zblbnutia. Neboli tam plechové monštrá, tzv. pavilóny pre Inchebu (načo sú tam teraz?), v parčíku bol amfiteáter, v ktorom rôzni umelci a podnikári baviči robili každé nedeľné popoludnie estrády. Vstup zdarma. Na starý propeler do Petržalky sa nastupovalo kultúrne. Rampa na mólo bola dvojsmerná, hore aj dole vybavená závorou, ktorú obsluhovali zdola lodníci. Nemohlo sa stať, že niekto mohol loziť po móle, keď bol propeler na druhej strane, ani sa nastupujúci s vystupujúcimi nezrážali. V lunaparku v Petržalke bol hlavnou atrakciou vláčik, ktorý jazdil po koľajničkách až popod Starý most. Keď sa staval Nový

most (SNP) vláčik zanikol, lebo na tom mieste sa zväzali konštrukcie nového mosta a loďami sa vyvážali na svoje miesto. Potom už nikomu nenapadlo túto atrakciu obnoviť.

Teraz je nábrežie Dunaja (ľavý breh) v katastrofálnom stave. Pomaly vypadávajú staré stromy, miznú lavičky. Okolo parčíka pri levovi na peknom zábradlí boli privarené lavičky - po celej dĺžke. Dnes pri peknom počasí je problém si tam sadnúť. Detské ihrisko pri Starom moste je dostupné, iba keď prejdete cez obrovské asfaltové parkovisko vedľa osobného prístavu. V PKO sú zničené travertínové vázy, súčasti ozdobného zábradlia. Onedlho pozdĺž nábrežia už teraz veľmi rušná komunikácia odhryzne jedným jazdným pruhom aj tak už dosť úzky pás zelene.

Tragédiou našej veľkodediny je aj to, že vyše 90 percent času primátorovania boli a sú v týchto funkciách ľudia z dedín, pre ktorých je toto mesto cudzie.

Peter Antal



Hokejová radosť po návrate vicemajstrov sveta z Petrohradu nemala na bratislavskom Námestí SNP konca-kraja. Nočný príchod slovenských hokejistov si prišli vychutnať tisíce Bratislavčanov, oslavovalo sa až do rána. Šťastní boli nielen fanúšikovia, ale aj hráči a tréneri úspešného hokejového tímu. Gratulujeme!

FOTO - Jana Mišauerová

## Voltaire má peknú záhradu, ale inak nič

Pri našej návšteve posledne hodnotenej reštaurácie sme sa opäť raz presvedčili, že medzi bratislavskými reštauráciami sú veľké rozdiely čo sa týka prostredia aj prístupu k zákazníkom. Hneď v úvode môžeme konštatovať, že reštaurácia Voltaire na Palisádach určite k tým lepším nepatrí. Ak by ste ju hľadali, vedzte, že je to tá istá reštaurácia, ktorá sa predtým volala U vladára, a ešte predtým U konzula. Ktovie, či zmena názvu priniesla so sebou aj zmenu prostredia, nám sa zdalo, že interiér nevykazuje známky žiadneho vylepšenia. Môžete si vybrať, či chcete sedieť vo vnútri alebo v záhrade. Mimo chod, to je asi to najkrajšie, čo reštaurácia ponúka. Pekne upravenú záhradu s trávnikom, kríkmi a kvetinami obkolesuje kamenný múr sčasti obrastený zeleným brečtanom. V parku trochu chýbajú stromy, ktoré by najmä počas horúcich dní robili tieň, keď slnko práve počas obeda nemilosrdne páli hosťom na hlavy. Funkciu ochranných „dáždnikov“ tu vyriešili po svojom, no nijako originálne. Masívne drevené stoly zakrývajú útle červené

### Bedecker gurmána

snečníky s tabakovou reklamou, takže ak pri stole sedia viac ako dvaja, je zrejme, že aspoň jeden sa snečnému úpeku nevyhne. Kto sa slnka stráni, môže „zaliezť“ dovnútra do klenbovej miestnosti, ktorá bola v čase našej návštevy prázdna a studená. Krátky pohľad prezradil, že vyzerá štýlovejšie, žiaľ, málo svetla nám nedovolilo bližšie si ju obzrieť.

Na jedálnom lístku reštaurácie Voltaire sme našli pomerne bohatý výber jedál, z hydiny, rýb, bravčového, ale aj špeciálit podniku, ku ktorým patria pokrmy pripravované na rošte v kúte záhrady. Vybrali sme si na rošte pripravovanú Pleskavicu, Sarajevskú pleskavicu, ktorá na rozdiel od obyčajnej bola obohatená smotanou a feferónkami, vykostené grilované kuracie stehno a zo špeciálit Shopssuhay (bravčové soté s opekanými zemiakmi, slaninou, cesnakom, kukuricou) a polievku halászlé. Chutili priemerne. Zdalo sa nám, že kuchár to trochu prehnal s cesnakom, ktorý domi-

noval tak špecialite Shopssuhay, ako aj kuraciu stehnu, ktoré nám, na to, že bolo pripravované na drevenom uhli, pripadalo mimoriadne masné. Ku kuchyni v reštaurácii máme ešte jednu pripomienku. Každý, kto aspoň raz ochutnal originálny grécky šalát, by musel uznať, že ten, ktorý priniesli nám, sa na grécky skutočne nepodobal. Pre kuchára: do šalátu idú paradajky, uhorka, cibuľa, syr Feta, olivy, olivový olej a oregano.

Aj keď to vyzerá tak, že len kritizujeme, pochváliť naozaj nebolo čo. Ešte aj pivo, ktoré sme si objednali, bolo mdlé, odstáte, bez jedinej bublinky. A to si obsluhujúci čašník trúfol nám ho pri platení zaúčtovať. Kapituloval až po našom dôraznom ohradení sa. Na ospravedlnenie sme však čakali márne, rovnako ako na poďakovanie, že sme si na utratenie svojich peňazí vybrali práve reštauráciu Voltaire. No to nie je len prípad tejto reštaurácie. U nás je skôr zvykom, že ďakuje hosť. Nuž čo, budeme teda slušní. Ďakujeme, raz stačilo!

Hodnotenie: ★

Maximálny počet: 5 hviezdíček

### Napísali ste nám

Často som vo vašich novinách čítal o Grassalkovichovom paláci. Buď o plechovom plote za éry prezidenta Kováča alebo o Schusterovom geste odstrániť tento neestetický plot a nahradiť ho krajším a nákladnejším. To ma však netrápi. Keďže mám 52 rokov a vyrastal som blízko vtedy Pionierskeho paláca, neviem, prečo nechceme vidieť pravdu, že sme zobrali v centre mesta deťom záhradu na hry, zábavu a šport. Čo to nikto nevidí, že pre starších je dosť lavičiek, trávnikov pre psov a pod. Ešte nikto neprišiel na to, že prezidentovi stačí palác a nie celá záhrada? Deti nepotrebujú záhony a lavičky. Nech si ohradia okolie paláca pre bezpečnosť prezidenta a jeho vzácných hostí. Treba však postaviť aspoň v zadnej časti záhrady hojdačky, šmykľavky, preliezačky a podobne. Veď nestavajme parky pre EÚ, ale pre deti. My s vnúčatami tam nechodíme, veď načo?

Ivan Bőrčák, Nové Mesto

Už desiatky rokov možno nazvať okolie železničnej stanice Vinohrady koncentrovaním nekultúrnosti, vandalizmu a neobornosti. Na zastávke električiek a autobusov sú nádoby na smeti preplnené, následne sú odpady rozsypané po trávniku, resp. vysokej burine, kde leží mnoho špinavého šatstva a iných nechutenstí. Prístrešky z francúzskeho skla sú opakovane rozbité. Ešte strašnejšie pôsobí prístupová chodba k vlakom, kde dážď urobilo svoje: podmyl dlaždice, zo stropu opadáva maľovka. Steny však tzv. ľudia popísali rasistickými výzvami a kresbami. A nebezpečenstvo úrazov hrozí na schodoch, ktoré sú úplne rozbité.

M. H., Bratislava

Som žiačkou 8. ročníka základnej školy. Zaujímam sa o životné prostredie a nie je mi ľahostajné, čo vidíme okolo seba. Bývam na Pošni a najbližšou rekreačnou oblasťou môjho bydliska je Vrakunský lesík. Chodím tam s rodičmi a súrodencami skoro každý týždeň na prechádzku. Park má slúžiť na bežnú rekreáciu obyvateľov Vrakune, Pošne, Ostredkov a Dolných honov. Žiaľ, len má, pretože nie všetci obyvatelia si vážia túto možnosť. Pred šiestimi rokmi, keď bol môj brat ešte malý, boli v parku drevené hojdačky, lavičky, pieskovisko, ohnisko. Park bol zrekonštruovaný zo starého Vrakunského lesa. Jeho rekonštrukcia istotne stála veľa peňazí. Dnes zo zariadenia parku zostalo len niekoľko dolámaných drev. Peniaze, ktoré investovali do tohto zariadenia, vyšli navivočo pre nedisciplinovanosť a ľahostajnosť nás všetkých. Ako riešiť tento problém? Často premýšľam. Je tu jar a park chýba nám všetkým. Ako dobre by bolo posediť na lavičke, zohriať sa na slniečku, odpočínúť si pri hre. Jednou z možností by bolo, keby školy v našej mestskej časti park vyčistili a priebežne by sa oň starali. Pomôcť by mohla aj mestská polícia, ktorá by náhodne hľadkovala v parku a trestala nedisciplinovaných návštevníkov. Ak sa nám podarí park vrátiť opäť na rekreačné účely, zlepšime naše životné prostredie a okrem dobrého pocitu urobíme niečo aj pre svoje zdravie. Teším sa, že sa s vami stretnem v našom parku.

Zuzana Pallaghyová,  
ZŠ Borodáčova

### Letné intenzívne kurzy

angličtina a nemčina 48 h 1.300 Sk

Jednoduché účtovníctvo 22 h 1.180 Sk

Podvojný účtovníctvo 60 h 1.950 Sk

AKADEMOS & ReVA

tel.: 6542 3186, tel./fax: 6542 5843

## O práci a vzdelávaní

### Aké skúsenosti máte s hľadáním zamestnania?

Určite ste sa už neraz zamýšľali nad spôsobom, ako si efektívne a rýchlo nájsť dobré zamestnanie. Existuje niekoľko ciest, ako sa dozvedieť o nových, resp. voľných pracovných miestach. Niektorým sa podarí nájsť si novú prácu ihneď, iným to trvá dlhšie. Ak máte záujem podeliť sa s nami o vaše skúsenosti, vyplňte našu anketu a **VYHRAJTE TRIČKO**.

ANKETA

Navštívili ste už niekedy personálnu agentúru s cieľom sprostredkovania práce?

áno  nie

V koľkých pracovných agentúrach ste registrovaný ako uchádzač o zamestnanie?

1  2 - 10  10 a viac

Čo sa vám na spolupráci s personálnymi agentúrami páčilo?

Existuje niečo, čo sa vám na spolupráci s personálnymi agentúrami nepáčilo?

Svoje terajšie pracovné miesto ste si našli...

prostredníctvom inzerátu  
 cez známych  
 prostredníctvom personálnej agentúry  
 cez úrad práce  
 inak

Využili ste pri hľadaní nového zamestnania job stránky na internete?

áno  nie

Koľko pohovorov ste absolvovali, kým ste si našli uspokojivé zamestnanie?

2  3 - 5  5 - 10  10 a viac

Vyplnenú anketu zašlite do 31. 5. na adresu APPEL COUNSELLING s.r.o., Trnavské myto 1, 832 21 Bratislava a traja vyžrebovaní výhercovia budú odmenení tričkom.

#### VZDELÁVANIE

##### Rozvoj obchodníckych zručností

Dátum: 25. máj - 27. máj 2000

Zameranie tréningu: prehĺbenie a rozvoj zručností potrebných pri príprave a realizácii obchodného rokovania a pri uzatváraní dohôd

##### Rozhovory v personálnej práci

Dátum: 1. jún - 3. jún 2000

Zameranie tréningu: prehĺbenie a rozvoj zručností zameraných na zvýšenie efektívnosti rozhovorov vedených v rôznych pracovných situáciách, prijímanie pracovníkov, prepúšťanie pracovníkov ...

##### Efektívna komunikácia

Dátum: 15. jún - 16. jún 2000

Zameranie tréningu: pravidlá medzifundkej komunikácie, verbálne a neverbálne prejavy správania, kladenie otázok, reagovanie na kritiku, vytváranie vzťahov so spolupracovníkmi, význam asertivity pre komunikáciu ...

Kontakt: APPEL COUNSELLING  
 tel./fax.: 07-5541 0783  
 www.counselling.sk

## Na Pasienkoch sa opravovala história, Inter získal svoj prvý majstrovský titul

To, o čo čom snívala žltá-čierna futbalová rodina niekoľko desiatok rokov, sa vo štvrtok 11. mája stalo realitou. Zverenci trénera Jozefa Bubenka získali svoj prvý majstrovský titul, ktorým vyškerovali už aj tak úspešnú sezónu. Rozhodlo o tom 28. kolo Mars superligy, v ktorom nový majster zvíťazil nad Dubnicou 3:0 a keďže sused z Tehelného poľa vyhral v Košiciach nad 1. FC 2:0, dve kolá pred koncom súťaže mali interisti náskok deviatich bodov!

„Som rád, že sme dokázali splniť obidva ciele - víťazstvo v lige i víťazstvo v pohári,“ prezradil tréner Jozef Bubenko: „Beriem to ako vyvrcholenie celého štvorročného snaženia, v ktorom sa potvrdilo, že práca realizačného tímu bola správna a koncepčná.“ Kapitán Miroslav Hýll sa pár dní pred titulom postaral o Slovenský pohár (vo finále chytil pokutový kop v

riadnom hracom čase a v rozstrele aj dve jedenástky) a keďže s Dubnicou si pomaly už tradične uchoval čisté konto, mohol spokojne skonštatovať: „Pre Inter to je historický úspech. Pasienčky môžu oslavovať double a to tu ešte nebolo.“ Ešte raz Jozef Bubenko, ktorý sa pár sekúnd po záverečnom hvizde stretnutia s Dubnicou nezabudol vrátiť k svojmu asistentovi Ladislavovi Petrášovi a aspoň na diaľku ho pozdravil (L. Petráš bol po zápase v Trenčíne hospitalizovaný - pozn. red): „Lackovi prajeme všetko najlepšie a veríme, že sa čo najskôr vráti medzi nás.“ Možno náhoda chcela, že v časoch, keď kormidelníci žltá-čiernych prežívali zdravotné patálie, prišli najväčšie úspechy Interu. Na jeseň mal problémy Jozef Bubenko a mužstvo z Pasienkov práve v tom čase prevälcovalo viedenský Rapid v Pohári UEFA, na jar mal problémy Ladislav Petráš a prišlo víťazstvo v lige i pohári...

„Pre Inter je to historický okamih,“ priznal aj prezident Juraj Obložinský. „Oslavujeme, ale súčasne sa už aj začíname pripravovať na novú sezónu, ktorá nebude o nič ľahšia,“ dodal a naznačil tak ambície svojho mužstva, ktoré netajil ani Jozef Bubenko: „Hrať znovu o niečo lepšie, byť zase o niečo úspešnejší a skončiť lepšie v európskych pohároch...“ Inter čaká v novej sezóne predkolo Ligy majstrov, kde sa predstaví ako druhý slovenský tím (prvé boli Košice, ktoré síce postúpili do základnej skupiny, ale v nej už neuhrali ani bod) a aby im nebolo smutno, tesne pred koncom ročníka bol na najlepšej ceste do Európy aj sused z Tehelného poľa. Tomu vyšiel jarný finiš nad očakávanie a kolo pred záverom Mars superligy bol spolu s už istými košickými Tigrami iba krôčik od Pohára UEFA...

Michal Mind'aš  
 FOTO - Peter Pospíšil



TATRA REAL  
 166 x 80 mm

## Nenadchlo, ale potešilo

Finále Slovenského pohára vo futbale - Pohára Zlatého bažanta asi nikoho nenadchlo. Pretaktizovaná hra s dôrazom na opatrnosť doslova utrápila divákov, ale úspešnejší tím to nemusi veľmi trápiť - časom sa na všetky rozpaky zabudne a v análoch zostane navždy zapísané: Víťazom pohára pre rok 2000 sa stal bratislavský Inter.

„Obe mužstvá potvrdili svoje kvality a obe ukázali taktickú vyspelosť. Mrzí ma, že kulisa nezodpovedala významu tohto stretnutia. Keby prišlo viac divákov, zrejme by sa dokázali vyburcovať aj hráči,“ zamyslel sa tréner Interu Jozef Bubenko, ktorý sa teda potešil návratu na „rodný“ prešovský trávník. Finále však vyvolalo živú polemiku, či by nebolo správnejšie dávať ho menším mestám. Pravda, v tej chvíli si asi málokto spomenul na nezvládnutie predchádzajúceho vyvrcholenia v Žiari nad Hronom, kde väčšiu pozornosť ako hráči sústredili na seba fanúšikovia Slovana a neschopní usporiadatelia... Nech je ako je, Inter zvládol prvý vrchol sezóny a o niekoľko dní ho čakal ďalší!

Finále: INTER - 1. FC KOŠICE 1:1 po predĺžení (1:1, 1:0), 4:2 na strely zo značky pokutového kopu. (mm)

## Z Dúbravky sa sťahovali na Inter

Už len niekoľko dní delí Slovensko od najdôležitejšej futbalovej udalosti posledných rokov (ak nie celej histórie) - majstrovstiev Európy hráčov do 21 rokov. Práve Bratislava zohrala v ťažení zverencov Dušana Radolského dôležitú úlohu a štadión ŠKP v Dúbravke sa stal priam domovským sídlom radolského družiny.

Pripomíname, že v ceste za úspechom na šampionáte a prebojovaním sa na olympiádu do Sydney stoja Taliani, Angličania a Turci, s ktorými sa postupne stretneme v B-skupine s centrom v Bratislave (všetky naše zápasy odohráme na štadióne Interu).

#### PROGRAM ME

**A-SKUPINA (centrum Piešťany, hracie štadióny Trenčín a Trnava):** 27. mája Španielsko - Česko, štadión v Trenčíne, 19. h h, Chorvátsko - Holandsko, Trnava, 18. h, 29. mája Španielsko - Chorvátsko, Trnava, 20.30, Česko - Holandsko, Trenčín, 19., 1. júna Holandsko - Španielsko, Trnava 20.30, Česko - Chorvátsko, Trenčín, 20.30.

**B-SKUPINA (centrum Bratislava, hracie štadióny Inter a Slovan):** 27. mája Taliansko - Anglicko, Slovan, 20.30, SLOVENSKO - Turecko, Inter, 18., 29. mája Taliansko - SLOVENSKO, Inter, 20.30, Anglicko - Turecko, Slovan, 20.30, 1. júna Turecko - Taliansko, Slovan, 20.30, Anglicko - SLOVENSKO, Inter, 20.30.

**O 5. miesto - 3. júna:** 3A - 3B, Inter.

**O 3. miesto - 4. júna:** 2A - 2B, Inter.

**Finále - 4. júna:** 1A - 1B, Slovan, 20.30 h.

(mm)

## COPIES kancelárska technika

- ◆ kopírovacie stroje Konica a Minolta za super ceny!
- ◆ servis a nákup aj na splátky
- ◆ náplne a renovácie pre všetky kopírky a tlačiarne
- ◆ výkup kopírovacích strojov



od 7.500,-

Sabinovská 10, 821 02 Bratislava  
 Tel.: 4342 9643, Tel./fax: 4828 6180, mobil: 0903 788 678

## KLIMATIZÁCIA BEZ VONKAJŠEJ JEDNOTKY

PRE BYTY, KANCELÁRIE, REŠTAURÁCIE, HOTELY

### SINGLE

Cena: 39 360,- Sk

(32 000,- bez DPH)

chladiaci výkon  
 2,3 kW/h  
 rozmer 600x700x275

Edisonova 35, Bratislava  
 Tel.: 4341 4833, Fax: 4342 2935  
 e-mail: climat@ba.pubnet.sk



## Správy z podsvetia

NOVÉ MESTO

**NA VAJNORSKEJ ULICI** v reštaurácii Steak House dvaja páchatelia po tom, čo vyhnali von personál, rozliali po podlahe benzín, ktorí si priniesli v bandaskách a ušli. Krátko na to zadunel v podniku výbuch, ktorý spôsobil ľahké zranenia dvom okoloidúcim ženám. Jednu z nich odviezli s poranenou nohou do nemocnice. Požiar spôsobil v reštaurácii škody za dva milióny korún. Kriminalisti zistili, že podpaľačmi boli Roman D. (nar. 1978) z Bratislavy a Ľubomír Ch. (nar. 1977) z Veľkých Levár. Skutok spáchali po predchádzajúcej dohode a na návrh Stanislava Š. (nar. 1978) z Bratislavy, ktorý im za to sľúbil 100 tisíc korún. Policajný vyšetrovateľ obvinil Romana D. a Ľubomíra Ch. z trestného činu poškodzovania cudzej veci a Stanislava Š. z návrhu na tento trestný čin. Sudca Okresného súdu Bratislava 3 ich vzal do väzby.

**NA BOJNÍCKEJ ULICI** sa neznámy páchatel vlámal do firmy Traco Systems, a. s. Najprv prerušil telefónne linky na plote pri firme a 16 výstrelmi z pištole kalibru 7,65 mm poškodil signalizačnú jednotku bezpečnostného zariadenia. potom na budove vypáčil tri strešné okná, vliezol do kancelárií a ukradol štyri počítače, 18 335 Sk, 820 DEM a ďalšie valuty. Firme spôsobil škodu takmer 600 tisíc korún. Prípud vyšetruje polícia.

**NA KLENOVEJ ULICI** z okna na 3. poschodí Onkologického ústavu v nedeľu večer vyskočil 47-ročný pacient Bratislavčan. Zraneniam namieste podľahol.

PETRŽALKA

**NA ROVNIANKOVEJ ULICI** v jednom z bytov zadržali petržalskí policajti spolu s príslušníkmi Národnej protidrogovej jednotky 66 papierových skladačiek a vrecúško s heroínom, injekčné striekačky a iné pomôcky pre narkomanov. V byte okrem 40-ročného majiteľa, ktorého kriminalisti už dlhší čas podozrievali z distribúcie drog, polícia zadržala aj ďalších 11 mladých ľudí. Zadržaní skončili na policii.

**NA VYŠEHRADSKÉJ ULICI** vo svojom byte od roku 1991 až donedávna znásilňoval 40-ročný Jaroslav P. svoje dve teraz 17-ročné dcéry. Vyšetrovateľ ho obvinil z trestného činu znásilnenia. Na prikaz sudcu ho vzali do väzby.

RUŽINOV

**NA BULHARSKEJ ULICI** traja muži v izbe hotela Plus prepadli svojho zamestnávateľa, 40-ročného súkromného podnikateľa z okresu Dolný Kubín. Trojica mu vzala kufriky, v ktorom sa okrem jeho osobných dokladov nachádzalo aj 17 000 korún v hotovosti. Olúpený podnikateľ však neváhal a o prepade informoval políciu. Tá zadržala lupičov krátko po čine aj s usvedčujúcim kufrikom, ktorý s celým obsahom vrátili okradnutému majiteľovi. Vyšetrovateľ ich obvinil z trestného činu lúpeže spolupáchatelstvom.

**NA RUŽINOVSKÉJ ULICI** vo večerných hodinách dvojica neznámych lupičov prepadla 65-ročnú pani z Bratislavy. Jeden jej z telu priložil paralyzér a druhý jej z ramena strhol kabelku, pričom ju zvalil na zem. Pani okrem škody vo výške 5700 Sk utrpela aj ľahké zranenie.

DEVÍNSKA NOVÁ VES

**V ZÁVODE VOLKSWAGEN** ukradli v noci neznámi páchatelia 3 nové osobné motorové vozidlá - VW Bora, Golf a Polo. Páchatelia nezisteným predmetom rozstrihali vonkajšie pletivo plotu objektu závodu. Pri hale, ktorá nebola uzamknutá, tým istým spôsobom uvoľnili ďalšie oplotenie a ukradli z nej uvedené vozidlá. Firme Volkswagen Slovakia v Bratislave tým vznikla škoda 2,1 milióna korún. (ver)

## Obnažený múr bol kedysi zasypaný

### Pamätníci histórie

**Pevný hrad nad Dunajom, ktorý dal meno aj mestu, čo sa pod ním neskôr rozvinulo (Pressburg), sa stal v 16. storočí oficiálnou rezidenciou uhorského kráľa, ktorý sa tu však zdržiaval len zriedka a nakrátko. Natrvalo však mala byť v pevnosti uložená uhorská kráľovská koruna.**

Neustále trvajúce nebezpečenstvo zo strany rozpinajúcej sa tureckej ríše spôsobovalo starosti ochrancom koruny. V druhej polovici 17. storočia už Turci netajili svoje snahy obsadiť Viedeň a ďalšie územia Rakúska a uhorského kráľovstva. Preto vznikol projekt prebudovať hrad na barokovú pevnosť s hviezdicovým pôdorysom. Projekt pripravil cisársky pevnostný architekt J. Priami.

Z grandiózneho a v skutočnosti nerealizovateľného projektu použili len malú časť. Pred rokom 1674 postavili na juhu hradného opevnenia smerom k Dunaju vybiehajúci delový bastion. V jeho tesnom susedstve, smerom na západ ďalší,



cez ktorého teleso prechádza tunel brány, pomenovanej podľa cisára Leopolda I. Ostenie Leopoldovej brány nesie nápis s datovaním 1674.

Na prelome 19. a 20. storočia vznikli pod telesom Leopoldovho bastionu domčeky chudobných ľudí. Niektorí z nich odkopali svah pod bastionom a upravili ho na terasu, kde si postavili domčeky opreté zvonku priamo o opevnenie hradu. Tie tam stáli až do 80. rokov. Keď ich zbúrali a hradný kopec rekultivovali, nedosypali pôvodný profil terénu. Preto je dnes

obnažené murivo barokového opevnenia až dva metre pod úroveň pôvodnej línie, na ktorej sa končili do vykopanej ryhy nepravidelne kladené základy, a kde sa začínalo licované nadzemné murivo.

Nezmyselne prezentované obnažené základové murivo opevnenia je dnes navyše plochou, na ktorej skúšajú svoje umenie (a nervy okoloidúcich) tvorcovia „umelecky“ stvárnených nečitateľných nápisov sprejovými farbami.

Štefan Holčík

FOTO - archív a Vladimír Mišauer

## Teším sa na otvorenie ďalších prechodov

**V poslednom čase sa čoraz viac obávam o prechody v centre Bratislavy. (Aby som si nepopudil Jazykovedný ústav Ľudevíta Štúra, uvádzam prvú vetu aj v najnovšej spisovnej verzii: V OSTATNOM ČASE SA ČORAZ VIAC OBÁVAM O PRIECHODY V CENTRE BRATISLAVY.) Ale trochu sa obávam aj samotných jazykových novotvarov. Hraničný priechod uznávam. Aj priechod cez hory. - No aby žena prišla v určitom veku do priechodu? To sa mi zdá jazykovo trochu divoké...**

Je to všetko možno preto, že som obyčajný Bratislavčan a mám k jazykovým novotvarom nedôveru. Nie tak k prechodom v Starom Meste. Minule som sa poprechádzal po májovej Banskej Bystrici. Námestie plné reštaurácií, kaviarničiek, všetci sedia vonku pod slnečníkmi ako v Neapoli alebo Florencii. Aj Bratislava začína žiť v pešej zóne stredomorsky, ale v Bystrici obnovili aj romantické prechody z námestia do bočných ulíc! To mi v našom meste chýba. Napríklad hneď pri Manderláku je prechod cez dvor na Laurinskú. Prechod vedie cez architek-

### Chlapci z Dmajskej ulice

tonicky zaujímavý kruhový dvor. Keď som bol malý, na tom okrúhlym dvore uprostred prechodu bol čulý život. Boli tam aj stoly so stoličkami, hrali sme sa tam, džavotali tam trhovkyne v letnom chlárku. Teraz ani neviem, či ten prechod je ešte prechodom, alebo ho pre verejnosť zatvorili? Z mnohých dvorov vznikli nové živé priestory s obchodmi, dokonca občas narazím aj na nový prechod (napríklad oproti bývalému Kryštál baru - na rohu Mariánskej a Špitálskej vznikol prechod, v ktorom je aj ovocný trh. Objavil som tam celkom romantické zákutia.)

Tých prechodov bolo voľakedy omnoho viac. Boli čisté, udržiavané a večer vysvietené. Nielen pasáže (Manderla pasáž, Royco passage, Centrál pasáž, Liga pasáž, Lux pasáž, pasáž pri Mliečnom bare atď.), ale aj prechody cez dvory na iné ulice. Viem, že pre návštevníka Bratislavy by boli potulky po dvoroch a prechodoch lákavým zážitkom. Poznáť to podľa seba. V cudzom meste nazerám do dvorov, hľadám skratky, prechody -

dostať sa k Staromestskému námestiu v Prahe sa dá aj cez prechody v úzkych uličkách. Také isté je to v Paríži, Budapešti, Dubrovniku...

Som šťastný, že prechod z vynovenej Starej tržnice do Centrál pasáže von na Laurinskú ulicu už je obnovený. Zatiaľ nežije plnohodnotným životom (celá tá vynovená Stará tržnica sa prebúda ako Šípková Ruženka z polstoročnej komunistkej narkózy. Áno, sú tam pulty, obchodíky, pohyblivé schody, mestskí policajti - len obchodný duch sa tam ešte nezabýval. Sám som zvedavý, kedy sa ako rodený Bratislavčan začnem dobre cítiť v tej skoro sterilne čistej novej tržnici. Asi až keď nová tržnica dostane tú správnu mestskú patinu. Keby som v nič iné neveril, tak jedno je isté: zapatinoval' niečo dokážeme bez ťažkostí v pomernej krátkom čase.

Teším sa na otvorenie ďalších prechodov. Aj takých, ktoré tu predtým neboli. Nedá sa nič robiť, v obnovovaní prechodov nás Bystričania predbehli. Dúfam, že nie na dlho. Možno už pri písaní týchto riadkov pribudol nejaký prechod, o ktorom ja - rodený domased - ešte neviem... Július Satinský

## Mestská výstava umenia gotiky

BRATISLAVA

Mestské múzeum v Bratislave v spolupráci so Slovenskou národnou galériou pripravuje výstavu **Gotické umenie z bratislavských zbierok**. Výstava predstaví pamiatky od polovice 13. do polovice 16. storočia. Jednotlivé exponáty sú dokladom širokého okruhu pamiatok obdobia stredoveku z oblasti výtvarného umenia, architektonických článkov, knižnej maľby a tlače, notových záznamov, drevených štočkov, umelecko-remeselných predmetov z keramiky, kovov, skla, dreva, kosti, prác zlatníkov, ale aj zbraní a mincovníctva.

Predmety pochádzajú zo zbierok Mestského múzea, Archeologického múzea, Historického múzea a Hudobného múzea SNM, Archívu mesta Bratislavy, Regionálnej knižnice, Galérie mesta Bratislavy Kancelárie Národnej rady SR a z výskumov Mestského ústavu ochrany pamiatok v Bratislave. Výstava je výsledkom spolupráce bratislavských kultúrnych inštitúcií a odborníkov, pričom ju zhodnotia aj v odbornom katalógu k výstave. Sprievodnou akciou výstavy je výtvarná súťaž pre deti **Stretnutie s gotikou**, v rámci ktorej budú môcť deti po prehliadke výstavy nakresliť predmet, ktorý ich najviac zaujal.

Vernisáž výstavy bude 21. mája o 17.00 na nádvorí Starej radnice. Výstava potrvá do 3. septembra a stane sa jedným z najvýznamnejších projektov tohtoročného Kultúrneho leta. Marta Janovičková

### Spomienkový album

**Mor bol pre človeka v minulosti často väčšou pohromou než vojna. Pred nepriateľom sa dalo ujsť, pred nákazou nikdy. Keď už obetiam epidémií nepomáhali ani také drahé lieky ako prášok z pomletej či roztláčenej balzamovanej egyptskej múmie (v jednej prešporskej lekárni ho predávajú ešte aj na konci 18. storočia), hľadali ľudia záchranu v modlitbách. Modlitbách za tých, ktorí už zomreli alebo práve zomierali, ale aj za tých, ktorí dúfali v uzdravenie alebo v to, že ich mor obide. Obete morov pochovávali na zvláštne, tzv. morové cintoríny za hradbami mesta.**

Jeden z najhroznejších morov zažilo obyvateľstvo Prešporku v roku 1713. Tí, ktorí mor prežili, z vďaky za záchranu a ako pamätník tým, ktorí neprežili, stali pamätníky. Takým morovým pamätníkom je aj stĺp Nepoškvmenej Panny Márie - Imaculaty z roku 1723, ktorý dnes stojí pred kostolom kapucínov. Do roku 1984 stál približne v strede Župného námestia - bližšie k Michalskej bráne a kostolu trinitárov. V 80. rokoch sa však nepovažovalo za vhodné, aby pred sídlom Slovenskej národnej rady víťala návštevníkov Panna Mária a tak ju odsunuli nabok. Na jej mieste vznikol neudržiavaný ostrov zelene, ktorá patrí skôr do Vysokých Tatier.

V čase „presunu“ stĺp Panny Márie tak „zreštaurovali“, že dnes na ňom sotva nájdeme kus pôvodného originálu. Socha Imaculaty, stĺp, štyri sochy, anjelov ako aj zábradlie sú nahradené kópiami, často z umelého kameňa. Nápis na podstavci sú zostavené tak, že nezodpovedajú biblickému textu.

Na dvoch kovaných konzolách bývali pôvodne umiestnené dva lampáše s večným svetlom. Lampáše sa stratili, ale v roku 1999 ktosi múdro doplnil počet konzol na štyri, hoci všetky ostali nefunkčnémi. Nedávno akýsi vandal nákladným autom zdemoloval aj zábradlie pred sochou Panny Márie.

Štefan Holčík

FOTO - archív a Vladimír Mišauer



## Výročný festival divadla Astorka

DIVADLO

Pri príležitosti 10. výročia svojho vzniku bude v dňoch 28. mája až 3. júna v Divadle Astorka-Korzo '90 prehliadka vybraných inscenácií jeho súčasného repertoáru pod názvom Festival Astorka.

Festival otvorí 28. mája hra Armagedon na Grbe, ďalšie dni sú na programe po dve inscenácie - 29. mája Mŕtve duše a Cyrano, 30. mája Tartuffe a Ujo Váňa, 31. mája Scény z domu Bessemenovcov - Meštiaci a Matka, 1. júna Les a Cintorín slonov, 2. júna Historiky z viedenského lesa a Vražda sekerou v Svätom Peterburgu a 3. júna Macocha a Obchod na korze. Súčasťou festivalu bude aj teatrologická konferencia v spolupráci s Divadelným ústavom a 30. mája otvorenie výstavy Divadlo Astorka-Korzo 90 vo fotografii v Galérii Michalský dvor. (rh)

## Bachov rok - Slovensko 2000

HUDBA

V rámci festivalu Bachov rok - Slovensko 2000 sú pre milovníkov vážnej hudby pripravené ďalšie tri akcie.

V nedeľu 21. mája v Evanjelickom kostole v Prievoze na Radničnom námestí je od 18.00 h vystúpenie organistu Mira Bázlika s jeho programom Spektra (metamorfozy a komentáre k 1. dielu Temperovaného klavíra J. S. Bacha) - cyklus šiestich elektroakustických kompozícií. V piatok 26. mája od 17.00 h je v Goetheho inštitúte na Panenskej ulici 33 vernisáž výstavy Bachovo dielo v moderných vydaniach vydavateľstva Bärenreiter a v stredu 31. mája je v Hudobnej sieni Bratislavského hradu o 19.00 h gitarový koncert Alvara Pierriho z Uruguaja s Bachovou Suitou pre lutnu č. 2 a moll. (rh)

## ...na vaše hroby na Novej scéne

DIVADLO

Nová scéna pripravila na 26. mája premiéru hudobno-tanečnej kompozície ...na vaše hroby.

Režisér a choreograf Ján Ďurovčík so scenáristom Nikitom Slovákcom ponúkajú strhujúcu kompozíciu na motívy škan-dalózneho románu francúzskeho autora Borisa Viana Napľujem na vaše hroby. Vian nevídaným spôsobom inovoval nekonečnú tému o základných ľudských citoch, akými sú láska a nenávisť, a Ján Ďurovčík nastavuje toto zrkadlo ľudského dobra a zla využitím slova, hudby, pohybu a tanca. Spolu s ním účinkujú v tomto nevšednom predstavení Igor Holováč, Nikoleta Rafaelisová, Marek Ťapák a Monika Haasová. (rh)



Ďefčátka prináša voľne radené situácie, v ktorých sa môžu ocitnúť rôzne typy žien, približuje najnovšiu premiéru v GUnaGU autorka a hlavná protagonistka predstavenia Oľga Belešová. FOTO - archív

## Ďefčátka Oľgy Belešovej v Divadle GUnaGU

Tretou premiérou divadla GUnaGU v tejto sezóne - po hre Genius loci Viliama Klimáčka a Bielikovoch Vladimíra Baleka - je predstavenie s názvom, ktorý stavia do pozornosti vlasy na hlavách strážcov čistoty slovenského jazyka. Ďefčátka, rovnako ako dva predchádzajúce tituly, je z dielne kmeňového člena divadla, tentoraz teda jeho členky Oľgy Belešovej.

„Predstavenie je takou dobre pripravenou improvizáciou,“ hovorí O. Belešová. „Ja už som jedno podobné robila, volalo sa Len tak ľahučko, to mapovalo ženskú logiku, pričom sa tam skutočnosť prelínala s rôznymi víziami. Ďefčátka bude trochu iné, sú to voľne radené situácie, v ktorých sa môžu ocitnúť rôzne typy žien, a keďže sa ženy stretávajú vo svojom živote s mužmi,

tak tých mužov bude hrať Ivan Macho.“ Je to nový člen súboru, ktorý pred rokmi hrával v Nitre v istom divadle malých javiskových foriem, ale má za sebou spoluprácu napríklad aj s Jozefom Bednárikom. „Kvôli tomu, aby mohol hrať u nás, sa presťahoval do Bratislavy, a je to práve taký typ, ktorý sme v našom divadle potrebovali,“ pokračuje O. Belešová, ktorá prekvapuje informáciou, že text hry vlastne vôbec neexistuje. „Je len akási pevná kostra, schéma, ktorú budeme naplňovať priamo na javisku. Nie je to jednoduché, ale keď existujú určité body, ktorých sa dá zachytiť, keď sa tá improvizácia odvíja od dobre pripraveného základu, nebojím sa realizácie tohto nápadu, ktorý som v sebe nosila takmer rok. Spolu so spomínaným Ivanom Machom a režisérom Vilom Klimáčkom

sme si vymysleli aj scénu i kostýmy, vlastne všetko, čo sa v divadle udeje.“ Premiéry budú v Klube Čierny havran na Bielej ulici 20., 21., 23. a 24. mája vždy o 19.30 h. Na jednu z premiér sú pozvaní aj herci z banskobystričského Divadla z Pasáže, v ktorom, ako je známe, účinkujú mentálne postihnutí ľudia. „Som veľmi zvedavá na reakciu tohto atypického publika. Inak, 22. mája s nimi a tiež napríklad s pani Kolníkovou, Soňou Valentovou, Richardom Stankem a ďalšími účinkujem v Divadle P. O. Hviezdoslava v predstavení Svetlá rámp v Pasáži,“ dodáva O. Belešová. A prečo má Ďefčátka štyri premiéry? „Kapacita nášho divadla je malá a chceme, aby čo najviac našich divákov vychutnalo ten výnimočný a dobrý pocit z premiéry.“

René Horváth

PRVÁ KOMUNÁLNA BANKA  
166 x 130 mm

## Sam za kultúrou?

■ Divadlo Jára Cimrmana z Prahy uvedie v Štúdiu S 21. mája hru Posel z Liptákova a o deň neskôr predstavenie Lijavec.

■ V Etnografickom múzeu na zámku v Kittsee (slovensko-rakúsky hraničný priechod Jarovce-Kittsee) trvá výstava Familien Foto Familie. Zámerom výstavy je poukázať na význam rodinnej fotografie a jej sociálne a kultúrne dejiny.

■ V Poľskom inštitúte na Námestí SNP bude 25. mája o 16.30 h stretnutie s režisérom a riaditeľom festivalu Art film Petrom Hledíkom, na ktorom premietnu aj filmy Interview s Andrzejom Wajdom a Kamera.

■ Do 28. mája je v Galérii Priestor na Somolického ulici 1/B výstava americkej výtvarníčky Jenny Schmid.

■ Predstavenie Svetlá rámp v Pasáži alebo o komediantoch a o ľudoch bude 22. mája v Divadle P. O. Hviezdoslava. Okrem hercov banskobystričského Divadla z Pasáže účinkujú Katarína Kolníková, Soňa Valentová, Oľga Belešová, Richard Stanke a ďalší.

■ V Divadle Stoka uvedie 30. mája japonský bábkoherec a mím Noriyuki Sawa svoju autorskú hru, ktorá vznikla na motívy ázijskej legendy o vojakovi a vile.

■ Obrazy (výber diel z posledného obdobia tvorby) je názov výstavy Evy Kyseľicovej v Galérii Ardan na Lermontovovej ulici.

■ V rámci Dní poľskej hudby bude 24. mája v kaviarni Múzeum na Vajanského nábreží džezový koncert skupiny Exfónia. ■ One women show Haliny Pawłowskej bude v Spoločenskej sále Parku kultúry a oddychu 24. mája.

■ Svetý za svetom je názov výstavy Daniela Fischera v Mirbachovom paláci GMB.

■ Vo Filmovom klube Mladosť sú od 18. do 21. mája na programe Dni bavorského filmu - na programe je šesť snímok: Comedian Harmonists, Banditi, Podivuhodné správanie pohlavne zreých veľkomiest v období párenia, Osvietenie zaručené, Anton a guľička a 23-Nič nie je tak, ako sa zdá. Všetky filmy sa budú tlmočiť do slovenčiny.

■ Slovenské pohronské javisko Levice uvádza 22. mája v Divadle Astorka-Korzo 90 hru na motívy predlohy T. Williamsa Leto a dym.

■ Výstava fotografií Juraja Bartoša, Františka Engela, Miloša Krmíčka a Romana Patočku, venovaná spomienke na originálnu patafyzickú postavu Bratislavy z nedávnych desaťročí - Milana Stonáčka, je vo foyer Divadla a.h.a. na Školskej ulici.

■ V rámci cyklu Pesničkári slovenskí vystúpia 25. mája v Klube Čierny havran skupina Roľníčky a duo Rado Tiňo a Mária Horňáková.

■ V galérii úžitkového umenia K.Gallery na Ventúrskej ulici 8 je sprístupnená jarná výstava nových autorských objektov z kolekcie ŠÍPEK FOR AJETO, ktorých autorom je svetový designér a architekt Bořek Šípek. Galéria K. Gallery je otvorená v pracovné dni od 12. do 18. hod.

Bratislavské  
**Noviny**

najbližšie vyjdú 1. 6.

Aktuálny prehľad  
kultúrnych podujatí  
v Bratislave prináša...

**Metropol**

Kúpte v novinových stánkoch.

MERCEDES - MOTOR CAR WIESENTHAL  
280 x 30 mm